FEBRUARY 8, 2026

The Voice

"Where cultural diversity is a blessing."

FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Saint Jerome Parish

Pastor: Rev. Noel Reyes
Associate Pastor: Rev. Jessel Bangoy, RCJ
Parish Administrator: Rev. Joseph Tito

1709 W. Lunt Ave. Chicago, IL 60626
773-262-3170 773-262-2834
www.sjerome.org
stjerome-lunt@archchicago.org
St. Jerome Parish St.Jerome1894

LENTEN SCHEDULE

2026

WEDNESDAY FEB 18

ASH WEDNESDAY/ MIERCOLES DE CENIZA

7:00 AM English Mass 12:00 PM Bilingual Mass
3:00 PM Bilingual Service 7:00 PM Misa en Español

FRIDAYS OF LENT

STATIONS OF THE CROSS AT 7:00 PM

PRAYER LEADERS
FEB 20 Consecrated & Guadalupe Group
FEB 27 Ushers/ Communion Ministers
MAR 6 Choir & Divine Mercy
MAR 13 CCD , Escuela Latina & Altar Servers
MAR 20 Knights of St. Joseph & OCIA
MAR 27 *Lectors, Arimathea & Sacramental Group
*Evening Hot Soup Fellowship following the Prayer

SUNDAY MAR 1

BILINGUAL YOUTH RETREAT

from **8:00 AM** until **7:00 PM**
Open to all youth from ages **13yrs** to **20yrs**

SUNDAY MAR 15

ADULTS LENTEN RETREAT

from **8:30 AM** until **7:00 PM**

SUNDAY MAR 19

SOLEMNITY OF ST. JOSEPH

5:45 PM Procession with Rosary outside (weather permitted)
6:30 PM Solemn Mass - Followed by St. Joseph's Table

TUESDAY MAR 24

COMMUNAL PENANCE SERVICE

7:00 PM Confessions followed by
Exposition of the Blessed Sacrament

WEDNESDAY MAR 25

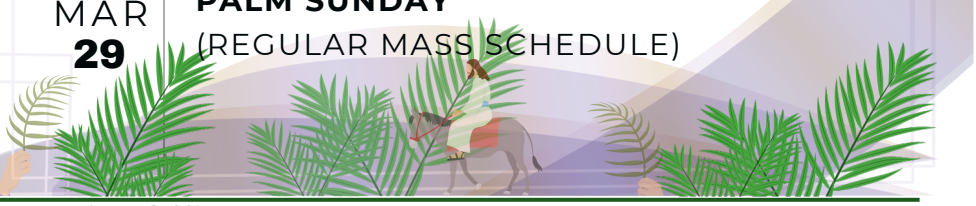
SOLEMNITY OF THE ANNUNCIATION

6:30 PM Bilingual Mass

SUNDAY MAR 29

PALM SUNDAY

(REGULAR MASS SCHEDULE)



RECOLLECTION AND RITE OF BURNING PALMS

RECOLECCION Y RITO DE QUEMA DE PALMAS

There is a box in the at the entrance of the church or at the parish Office to put your old palms, which will later be burned on Tuesday February 17th after de 6:15pm Mass in the church, and used for ashes on Ash Wednesday.

Hay una caja en la entrada de la iglesia o en la oficina parroquial para depositar las palmas viejas, que posteriormente serán quemadas el martes 17 de febrero después de la misa de las 6:15 p. m. en la Iglesia, y utilizadas para las cenizas del Miércoles de Ceniza.

Parish Office Hours:
Mon, Wed, Fri: 9am—8pm | Tues, Thurs: 1pm—5pm | Sat, Sun: 9am—1pm

FROM FATHER LOUIS J. CAMELI

Next week is Commitment Sunday for the 2026 Annual Catholic Appeal in the Archdiocese of Chicago. This year's theme is Together we bring light. In its own way, it continues last year's focus on hope both in the context of the Holy Year and last year's Appeal. By saying that we bring hope together, the theme continues our reflection on synodality, walking on the road together. It is also very opportune to reflect on the unique light that is given to us and which we carry forward into the world. So often we can feel that darkness is enveloping the whole world. Think of wars and civil unrest around the globe.

Think of the plight of refugees and migrants. Think of different forms of insecurity that many people face every day, insecurity about food, medical care, housing, and personal safety. Think about structures that foster discrimination, a lack of fairness, economic exploitation, disrespect for human life, and the degradation of the earth's resources. In countless ways, it seems that darkness tightens its grip on us and on our world. In this context, this year's theme, Together we bring light, is not only timely but urgent. The light that we bring is Jesus Christ.

Paul, in today's second reading, proclaims Jesus Christ and him crucified. In and through the mystery of the cross, the Lord confronted the deepest dimensions of darkness, conquered them, and emerged as the light of the world. We are joined to him in faith and baptism. Because of that, we can bring his light to the world. Today's scriptures tell how we do it. Isaiah says, "Share your bread with the hungry, shelter the oppressed and the homeless; clothe the naked … and do not turn your back on our own. Then your light shall break forth like the dawn … and the gloom shall become for you like midday."

The gospel as well connects the light we bring with the deeds we do: "… your light must shine before others, that they may see your good deed and glorify your heavenly Father." The Annual Catholic Appeal is a pathway to bring light. Through the Appeal, we support parishes in need, Catholic schools, programs of religious education, and Archdiocesan initiatives for respect for life, for making peace, for preventing violence, and for training leaders in our faith communities. The Appeal also supports Catholic Relief Services and brings light to victims of war and natural disasters. There are envelopes and brochures available for you in the back of church for you to take on your way out.

Across the next week, I invite you to reflect, pray, and ask yourself how you can help to bring the light of Christ to the world. Consider as concretely and specifically as you can how your contribution of time talent, and treasure will help you to do this. Prepare to make a commitment next weekend. In the Eucharist we are about to celebrate, we will meet the Lord in his self-sacrificing love, in his death and resurrection. He is the light we share.

DEL PADRE LUIS J. CAMELI

La próxima semana es el Domingo de Compromiso para la Campaña Católica Anual 2026 en la Arquidiócesis de Chicago. El tema de este año es Juntos llevamos luz. A su manera, continúa el enfoque del año pasado sobre la esperanza, tanto en el contexto del Año Santo como en la Campaña del año pasado. Al decir que llevamos esperanza juntos, el tema continúa nuestra reflexión sobre la sinodalidad, andando juntos en el camino. También es muy oportuno para reflexionar sobre la luz única que se nos da y que llevamos al mundo. Con mucha frecuencia podemos sentir que la oscuridad envuelve al mundo entero. Piensen en las guerras y los disturbios civiles alrededor del planeta.

Piensen en la difícil situación de los refugiados y migrantes. Piensen en las diferentes formas de inseguridad que muchas personas enfrentan cada día: inseguridad alimentaria, atención médica, vivienda y seguridad personal. Piensen en las estructuras que fomentan la discriminación, la falta de equidad, la explotación económica, la falta de respeto por la vida humana y la degradación de los recursos de la tierra. De innumerables maneras parece que la oscuridad afianza su control sobre nosotros y sobre nuestro mundo. En este contexto, el tema de este año, Juntos llevamos luz, no solo es oportuno sino urgente.La luz que llevamos es Jesucristo.

Pablo, en la segunda lectura de hoy, proclama a Jesucristo, y a él crucificado. En y a través del misterio de la cruz, el Señor enfrentó las dimensiones más profundas de la oscuridad, las venció y emergió como la luz del mundo. Estamos unidos a él en la fe y el bautismo. Debido a eso, podemos llevar su luz al mundo. Las escrituras de hoy dicen cómo lo hacemos. Isaías dice: "compartir tu pan con el ambriento y albergar a los pobres sin techo; cubrir al desnudo… y no despreocuparte de tu propia carne. Entonces despuntará tu luz como la aurora… y tu oscuridad será como al mediodía".

El evangelio también conecta la luz que llevamos con las obras que hacemos: "…debe brillar ante los ojos de los hombres la luz que hay en ustedes, a fin de que ellos vean sus buenas obras y glorifiquen al Padre que está en el cielo". La Campaña Católica Anual es un camino para llevar luz. A través de la Campaña, apoyamos a parroquias necesitadas, escuelas católicas, programas de educación religiosa e iniciativas arquidiocesanas para el respeto a la vida, para fomentar la paz, para prevenir la violencia y para capacitar a líderes en nuestras comunidades de fe. La Campaña también apoya a Catholic Relief Services y lleva luz a víctimas de la guerra y los desastres naturales. Hay sobres y folletos disponibles para ustedes en la parte de atrás de la iglesia para que se los lleven cuando salgan.

A lo largo de la próxima semana, los invito a reflexionar, orar y preguntarse a sí mismos cómo pueden ayudar a llevar la luz de Cristo al mundo consideren, de la manera más concreta y específica que puedan, cómo su contribución de tiempo, talento y tesoro los ayudará a hacer esto. Prepárense para hacer un compromiso el próximo fin de semana. En la Eucaristía que estamos a punto de celebrar, encontraremos al Señor en su amor abnegado, en su muerte y resurrección. Él es la luz que compartimos.

A WEEKLY GLANCE AT ST. JEROME

REGULAR WEEKDAY DEVOTIONS

DEVOCIONES PARROQUIALES SEMANALES

5:30pm - **Rosary & Devotions spanish |**Rosario y devociones en español (**Monday to Friday, except Wednesday|** Lunes a Viernes exepto miercoles**)**

6:00pm - **Rosary followed by Novena to Our Lady of Perpetual Help|** Rosario seguido por la novena de la Virgen del Perpetuo Socorro

(**Wednesday**|Miercoles) - 6:15pm - **Mass|** Misa

In Spanish|En Español (**Monday, Wednesday, Friday**| lunes, miércoles y viernes)

in English|Ingles (**Tuesday and Thursday**| Martes y Jueves)

Followed by Exposition of the Blessed Sacrament
Seguido por la Exposición del Santísimo Sacramento
(**Monday to Friday**| Lunes a viernes)

8:30am Mass and Anointing of the Sick will be in the church (First Saturday of the month)

8:30am Misa unción de los enfermos serán en la iglesia (primer sábado del mes)

9:00am Mass will be in the convent chapel (Last Saturday of the month).

9:00am Misa será en la capilla del convento (último sábado del mes).

4:00pm – Reconciliation (Saturdays in the church)

4:00pm – Confesiones (todos los sábados en la Iglesia)

BLESSED SACRAMENT EXPOSITION

EXPOSICION DEL SANTISIMO

The Blessed Sacrament is exposed Monday through Friday from 7:00pm to 9:00 p.m. in the Notre Dame Chapel (entrance on Paulina Street).

El Santísimo Sacramento se encuentra expuesto de lunes a viernes de 7:00pm - 9:00pm en la capilla Notre Dame (entrada por la calle Paulina)

GRUPO DE ORACION CARISMATICO

Se reúnen para la alabanza, oración y predicación todos los **miércoles después de la Santa Misa**, en la Iglesia

REGULAR PARISH GROUP MEETINGS

REUNIONES REGULARES DE GRUPOS PARROQUIALES

7:00pm - Monday: **Grupo Matrimonial, OCIA**

Tuesday: **Grupo Caballeros de San José**
Circulo de Oracion

Wednesday: **Choir Practice**

Friday: **Practica de Lectores**
Altar Servers Formation (Church)
Choir Practice

PARISH GIVING

DONACIONES PARROQUIALES

Weekend Collection Report (Sunday, February 1st)

Saturday 5:00pm Mass (bilingual)	$940
Sunday 8:30am Mass (Spanish)	$1,916
Sunday 10:15am Mass (English)	$1,008
Sunday 12:00pm Mass (Spanish)	$1,914
Sunday 6:00pm Mass (bilingual)	$530
Sunday Giving c/o Office	$131
Electronic Giving*	$345
Total Sunday Collection	**$6,784**
Weekday & Other Masses	$307
Other Income c/o Office	$2,203
Total Other Income	**$2,510**
Total Operating Income	**$9,294**
Weekly Operating Budget	*$14,000*
NET LOSS for the Week	**($4,706)**
Parish Extraordinary Expense Collection	**$2,029**

*Electronic Giving | Donaciones Electrónicas:

- **Zelle: Mobile: 773-798-7370 (for Zelle only)**

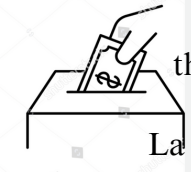
Please contact the Parish Office regarding the purpose of your Donation / Payment.

Póngase en contacto con la oficina parroquial para informar sobre el propósito de su donación o pago.

- **Phone-ins | por teléfono a la Oficina Parroquial: 773-262-3170**

Please make sure you input the purpose of your donation in the comment section.

Asegúrese de indicar el propósito de su donación en la sección de comentarios.



The second collection for the weekend of **Sunday, February 8th**
The Extraordinary Expenses
La segunda colecta del fin de semana del domingo 8 de febrero es para:
Los Gastos Extraordinarios

MASS INTENTIONS | INTENCIONES DE LAS MISAS

Saturday, February 7, 2026
8:30am – Fr. Julius Descartin (Personal Intention)
5:00 pm – †Rene Nicole Good, †Alex Pretti, †Fermin Alanis

Sunday, February 8, 2026
***Parish Intentions
8:30am – Accion de Gracias a la Divina Misericordia, Animas del Purgatorio, Gustavo y Esmeralda (23 Aniversario de Bodas)
10:15am – †Parish Intentions
12:00pm – Cristal Patiño (Salud), †Juana Guel, †Petra Campuzado, †Ortiz, Gregorio Flores Ortiz
6:00pm – Parish Intentions

Monday, February 9, 2026
6:15pm – Fr. Ryan Jimenez (Personal Intention)

Tuesday, February 10, 2026
6:15pm – Fr. Wilford Urmaza (Personal Intention)

Wednesday, February 11, 2026
6:15pm – Fr. Gerald Biñegar (Personal Intention)

Thursday, February 12, 2026
6:15pm – Vocations to the Priesthood and Religious Life, Fr. King Cena(Personal Intention)

Friday, February 13, 2026
6:15pm – Fr. Jorge Casaberde (Personal Intention)

Saturday, February 14, 2026
5:00pm – Fr. Paulo Sambile Parish Intentions, Jaymee Aquino (Birthday), †Luis Angel Aguilar (7aniversario), †Francisco Romero Ruiz

PRAY FOR THE SICK AND HOMEBOUND

OREMOS POR LOS ENFERMOS Y LOS CONFINADOS EN CASA

Catalina Garcia
Priscila Martinez
Francisco Mendoza Figueroa
Augusto Pineda
Bernardino Navarrete
Camila Díaz Pérez
Carlos Darío Giraldo
Cielo Ramírez
Elias Díaz
Elisabeth Díaz
Eric Zepeda
Fabian Martínez
Juan Corona
María Luisa Díaz
Ricardo Alanís
Lorenza Patiño Tamayo
Celso Flores Tovar
Jose Luis Ramirez

If you would like to include your family members who are sick and/or homebound in the bulletin to be prayed for by our parishioners, please contact the Parish Office.

Si desea incluir a los miembros de su familia que están enfermos y/o confinados en casa en el boletín para que nuestros feligreses recen por ellos, o desea que sean mencionados durante la Misa, por favor, comuníquese con la Oficina Parroquial.

LITURGICAL MINISTERS WEEKEND SCHEDULE

HORARIO DE FIN DE SEMANA DE LOS MINISTROS LITÚRGICOS

MASS TIMES FEB 14- 15	5:00PM	8:30AM	10:15AM	12:00PM	6:00PM
Lectors	Gabriela M Magdalena M	Roberto A Miguel P	Brian M Alexandra S	Magdalena M Rene A	Brayan V Sonia Z
Eucharistic Ministers	Beatriz M	Bertha L Salvador G		Bertha V Amabilia M	
Altar Servers	Azucena A Elissa T Isabella G	Angel S Jesús M Michael G	Jasmine C Ayelen C Liz M	Joselyn R Andrea G Kaely P	Daniel Ch Fernando C Walter B

PARISH ANNOUNCEMENTS

PARISH SACRAMENTAL PREPARATION

MARRIAGE INFORMATION

For couples who wish to plan their wedding in St Jerome, there will be an English information session on **Saturday, February 14th, 2026, at 10:00 am**
If you plan to attend, please call the Parish Office.

INFORMACIÓN DE XV

Si le gustaría tener su celebración de quinceañera aquí en la parroquia, tendremos una sesión de información el domingo

15 de febrero, 2026 a las 10:00am

en el salon Sagrada Familia Si planea asistir, llame a la oficina parroquial para registrarse.

THE FAITHFUL FELLOWSHIP

Sunday, February 15th, 2026

Location: Guadalupe Room

Everyone is invited for coffee, snacks, and the opportunity to meet some of the folks sharing the pews with you at the 10:15am Mass.

Come alone, with family, or bring a friend.
Let's break bread together and get to know each other!

ENCUENTRO MATRIMONIAL

El grupo de preparacion matrimonial invita a las parejas casadas y en unión libre a vivir este encuentro el domingo

22 de Febrero de 8 am - 5 pm

Salon Sagrada Familia

Habrá desayuno y lunch.
Llame a la oficina parroquial para registrarse.

NOCHE DE INFORMACIÓN MATRIMONIAL

- Lunes, 23 de febrero -
Hora: 7:00 p.m.

Si está interesado en saber cuáles son los requisitos para casarse por la Iglesia durante las bodas comunitarias o boda especial, asista a la noche de información. Por favor, llame a la Oficina Parroquial para registrarse

ST. JOSEPH'S TABLE

HOT LUNCH PROGRAM | PROGRAMA DE COMIDA CALIENTE

Monday, February **9** y **23**, 2026

The hot meal program is intended for people who are homeless or living in vulnerable situations. If you know someone, dinner is served at 4:00 pm in the parish center.

El programa de comida caliente esta destiando a personas que no tiene hogar o que vive en situacion de vulnerabilidad, si usted conoce a alguien la comida se sirve a las **4:00 pm en el centro parroquial.**

BODAS COMUNITARIAS

Noviembre 21, 2026

Quienes :

- Parroquianos de San Jeronimo.
- Para las parejas que viven juntos desde hace años y nunca se casaron por la Iglesia o por el civil.
- Para las parejas que se casaron por lo civil pero nunca se casaron por la Iglesia.
- Para las parejas comprometidas que planean gastar menos dinero para su boda.
- Para las parejas comprometidas que estan dispuestos a vivir la vocacion del Santo Matrimonio.
- Ultimo dia para registrarse sera el 31 de mayo.

Para mas informacion, comuniquese con la Oficina Parroquial

PARISH GYM RENTAL AVAILABLE ONLY FOR ST. JEROME PARISHIONERS

If you are planning a social event and would like to rent the Parish Gym, please contact the parish office for more details.

ALQUILER DEL GIMNASIO DISPONIBLE SOLO PARA LOS FELIGRESES DE LA PARROQUIA DE SAN JERÓNIMO

Si está planando algún evento social y desea rentar el Gimnasio Parroquial, por favor comuníquese con la oficina parroquial para más detalles.

GIFT SHOP

VENTA DE ARTÍCULOS RELIGIOSOS

During weekends, religious items are available for purchase by the main entrance of the church.

Durante los fines de semana, los artículos religiosos están a la venta en la entrada principal de la iglesia.

DISCIPLE MAKER INDEX

ÍNDICE DE CREADORES DE DISCÍPULOS

St Jerome Parish is on a journey to know, love and serve Christ better and thrive! WE WANT TO HEAR FROM OUR PARISHIONERS! Complete the Disciple Maker Index (DMI) survey. The survey assesses our unique strengths and opportunities. Share your perspective now to help strengthen the Parish and better prepare us for the future! We will share the link with you a bit closer to the launch of the survey. Paper surveys will also be available for those who do not have the ability to complete the survey online.

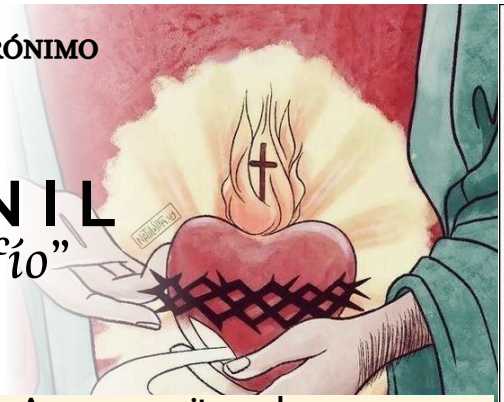
¡San Jeronimo está en una jornada para conocer, amar y servir mejor a Cristo y prosperar! ¡QUEREMOS ESCUCHAR A NUESTROS FELIGRESES! Complete la encuesta del Índice de Creadores de Discípulos (Disciple Maker Index - DMI). La encuesta evalúa nuestras fortalezas y oportunidades únicas. ¡Comparta su perspectiva ahora para ayudar a fortalecer a la parroquia y prepararnos mejor para el futuro! Compartiremos el enlace con ustedes un poco antes del lanzamiento de la encuesta. También habrá encuestas en papel disponibles para quienes no puedan completarla en línea.

PARROQUIA SAN JERÓNIMO

RETIRO

JUVENIL

"En tí confío"



1 de Marzo

8:00 am - 7:00 pm

Donación: $ 20.00

Edad: 13 - 21 años

Phone: (773) 262-3170

1709 W Lunt Ave,
Chicago, IL 60626

Trae: Ropa cómoda, libreta y muchas ganas de compartir.

A veces necesitamos hacer una pausa para recordar que hay "Un corazón que late por ti."
Ven a descubrir el amor que lo cambia todo.
Un día para desconectarte del mundo y reconectarte con Dios.
Habrá: Dinámicas | Charlas | Oración | lunch
¡Te esperamos con los brazos abiertos!

ENTHRONEMENT OF THE DIVINE MERCY

ENTRONIZACIÓN DE LA DIVINA MISERICORDIA

Maria Ochoa and family from our parish received the Divine Mercy devotional enthronement during the weekend.

Please coordinate with Griselda Dominguez after the 8:30 am Mass if you would like to receive the image or be a part of this ministry.

Maria Ochoa y Familia de nuestra parroquia pidieron la entronización devocional de la Divina Misericordia durante el fin de semana. Por favor, coordinar con Griselda Domínguez después de la misa de 8:30am, si desea recibir la imagen o ser parte de este ministerio.

GOBIERNO DE MÉXICO

gob.mx/sre

Consulado sobre ruedas

Trámites de pasaporte, matrícula consular y credencial del elector.

CHICAGO, IL
Febrero 17 al 21, 2026
St Jerome Parish
1709 W. Lunt Ave. Chicago IL 60626
Haz tu cita a partir del
Jueves 12 de Febrero después de las 2pm

- Para el trámite de pasaporte, matrícula consular y credencial de elector:
  - Llama al 773-262-3170
- O a través de internet: http://citas.sre.gob.mx

Recuerda:

La atención al público es únicamente con cita.
Todos los documentos están sujetos a verificación y se podrán solicitar documentos complementarios.
Para mayor información consulta la página:

https://consulmex.ser.gob.mx/chicago

o escribe a
movilchicago2@sre/gob.mx

Habra informacion sobre estas organizaciones

NOVA DRIVING SCHOOL

- **Adult Driver Education Course**
- **Car Safety**
- **Chicago Driving School**
- **Fall Savings on Teen Classes**

JUSTICIALATINA

Más de 15 años asistiendo a la comunidad latina de Estados Unidos en caso de accidentes o lesiones laborales, accidentes de auto y demás tipos de accidentes.

FOOD SALE

VENTA DE COMIDA

Organized by Consecrated to the Virgin Mary Group

Organizada por el grupo Consagrados a la Virgen Maria

Sunday, February 22, 2026
9:00am - 2:00pm
In the Parish Center.
Come and support the parish!
¡Ven y apoya a la parroquia!